

La expresión escrita a partir del tratamiento del Inglés con fines específicos en la carrera de Estomatología

Writing skill through the handling of English for specific purposes in Dentistry pre-grade studies

MSc. Mabel Cristina Cabrera Machín, MSc. Neida Loreta Ortiz Sánchez, Lic. Madelaine Zamora González, Lic. Alfredo Hernández Gálvez, Lic. Bárbaro Michel Díaz Bueno

Filial Universitaria de Ciencias Médicas Dr. Eusebio Hernández Pérez. Matanzas, Cuba.

RESUMEN

Introducción: la enseñanza del idioma Inglés constituye un valioso instrumento de trabajo en la formación de los profesionales de la salud y el desarrollo de la expresión escrita es fundamental para el desempeño profesional del futuro egresado.

Objetivo: desarrollar la expresión escrita a partir del tratamiento del inglés con fines específicos.

Materiales y métodos: se realizó una investigación que culminó con la aplicación de un pre-experimento pedagógico en la Filial Médica de Colón durante el período comprendido de septiembre de 2015 a junio del 2016. La muestra estuvo conformada por los 16 estudiantes que componen el 4to año de la carrera de Estomatología. Se emplearon métodos del nivel teórico y empírico como el analítico-sintético, inductivo-deductivo, revisión y análisis de documentos, observación, además de otras técnicas de obtención de la información directa y de procedimientos estadísticos.

Resultados: el diagnóstico inicial del estado de la habilidad de escritura reveló que el 18,7 % de los estudiantes se ubicó en el nivel alto, el 50 % en el nivel medio y 31,2 % en el nivel bajo. La etapa de constatación mostró que el 68,7 %, 18,7 % y 12,5 % se ubicaron en los niveles alto, medio y bajo respectivamente evidenciándose un aumento considerable de estos indicadores.

Conclusiones: el sistema de actividades contribuyó a desarrollar la expresión escrita al vincularse con la terminología de estomatología y demandar el empleo de

funciones comunicativas y construcción textual en situaciones de su ámbito académico y ocupacional lo que favoreció el logro del objetivo trazado.

Palabras clave: expresión escrita, sistema de actividades, Inglés con fines específicos.

ABSTRACT

Background: the English language teaching is a valuable working tool in health professionals training and the development of writing skills is very important for the professional performance of the future graduated.

Aim: to develop the writing skills through the handling of English for specific purposes.

Materials and methods: a research that finished with the application of a pedagogical pre-experiment was carried out in the Matanzas Medical University branch of Colón from September 2015 to June 2016. The sample was made up by 16 4th-year Dentistry students. Several methods of the theoretical and empirical levels were used such as the analytical-synthetic one, the inductive-deductive, documents reviewing and analysis, observation, other techniques of gathering direct information and statistical procedures.

Outcomes: the initial diagnosis of the writing skill revealed that 18,7 % of the students were in the high level, 50 % in the middle and 31,2 % in the low one. The assessment stage showed a 68,7 %, 18,7 % y 12,5 % of them in the high, middle and low levels respectively, evidencing a considerable increase of these indicators.

Conclusions: the sistema of activities, contributed to develop the writing skill because it was linked to Dentistry terminology and required the usage of communicative functions and test structures in situations of the students' academic and occupational environment, favoring the achievement of the proposed objective.

Key words: writing skills, system of activities, English for specific purposes.

INTRODUCCIÓN

El dominio del idioma inglés en la contemporaneidad es de vital importancia para los profesionales de cualquier esfera, además de su papel en el desarrollo cultural integral; resulta muy provechoso no solo como instrumento sino como vía de comunicación.

La comunicación es el único medio de compartir con los demás los conocimientos, las informaciones, las experiencias y las vivencias. Es el soporte que crea, desarrolla y consolida las relaciones sociales.

Constituye un aspecto importante en la formación de profesionales integrales y competentes, objetivo que se propone cumplir el Ministerio de Educación Superior en Cuba; pero esta aspiración no podría cumplirse a plenitud si no se trabaja por alcanzar un desarrollo del lenguaje que les permita interactuar de forma eficiente en el contexto profesional.⁽¹⁾

De ahí que se incluya la enseñanza del inglés en el currículo de todas las especialidades del Ministerio de Educación Superior, entre ellas la Educación Médica, donde desarrollar capacidades, conocimientos, habilidades y hábitos lingüísticos y extralingüísticos es prioridad.⁽²⁾

En las universidades de Ciencias Médicas el objetivo de la enseñanza de la lengua presupone lograr la competencia comunicativa del estudiante a través de la integración de las cuatro habilidades del idioma: hablar, leer, escuchar y escribir. Para lograrlo se deben introducir métodos activos que amplíen y consoliden los conocimientos y habilidades ya existentes como una necesidad en el ejercicio de la profesión en el extranjero y en el desarrollo integral del profesional de la salud.⁽³⁾

Acorde con el Marco Común Europeo para la Enseñanza de Lenguas, la competencia comunicativa se pone en funcionamiento con la realización de distintas actividades de la lengua que comprenden la comprensión, la expresión, la interacción o la mediación (en concreto, interpretando o traduciendo). Cada uno de estos tipos de actividades se hace posible en relación con textos en forma oral o escrita, o en ambas.⁽⁴⁾

En este sentido, adquiere singular relevancia la adquisición y dominio de los sistemas de la lengua y del habla del idioma inglés, para que cada estudiante pueda alcanzar realizaciones concretas en la construcción textual en el ámbito académico y social.

Aunque en los programas de la asignatura Inglés en la Universidad de Ciencias Médicas se aboga por el uso de técnicas y procedimientos didácticos en la integración de las cuatro habilidades, es incuestionable que la enseñanza de la expresión escrita ha sido relegada, con predominio de la expresión oral.

En tal sentido, investigadores del tema afirman que el objetivo de la disciplina Inglés no se logra a los niveles deseados, ya que los profesionales egresados de los centros de formación médica experimentan carencias en la escritura para desempeñar sus funciones durante el cumplimiento de tareas asociadas a la colaboración internacional en países de habla inglesa, pues desde la formación inicial se detectan limitaciones en la competencia comunicativa debido al insuficiente tratamiento de la escritura y a la limitada orientación de actividades dirigidas al desarrollo de esta habilidad, la cual prepara al futuro profesional para un mejor desempeño de su labor.⁽⁵⁾

Al referirse a la importancia del tratamiento de esta habilidad para el lenguaje con fines específicos algunos investigadores lo consideran imprescindible desde los primeros años de la carrera para su uso eficiente en reportes de casos, toma de notas en conferencias que se imparten, en la elaboración de resúmenes, historias clínicas, redacción de documentos o simplemente en comunicación de forma escrita, teniendo en cuenta los intercambios en que a nivel internacional nuestros médicos se insertan con más frecuencia...⁽⁶⁾

Otros autores consideran que en aquellas sociedades donde la educación se ha expandido, el impacto de la escritura es profundo. La escritura preserva el lenguaje hablado, nivela, estandariza, prescribe y enriquece muchos procesos orientados por el lenguaje con extraordinarias implicaciones sociales.⁽⁷⁾

El tema no sólo ha sido objeto de interés sino que se han propuesto materiales y estrategias didácticas para el desarrollo de la habilidad teniendo en cuenta la exigencia del perfeccionamiento idiomático de los egresados de la universidad médica y las deficiencias encontradas en las investigaciones realizadas que no se

corresponde con las expectativas si se tiene en cuenta el tiempo de duración de la disciplina Inglés en este tipo de enseñanza.^(5,6)

A pesar de los esfuerzos realizados, las reducidas posibilidades de la utilización del idioma en situaciones reales por parte de los estudiantes, la inconformidad de estos por el escaso dominio de la terminología relacionada con su profesión y la incapacidad de utilizarla de forma productiva en textos que lo requieran, demandan de esfuerzos para transformar esta realidad y satisfacer las necesidades educativas y de aprendizaje de los alumnos.

En correspondencia con lo anterior y teniendo en cuenta los resultados de investigaciones empíricas precedentes, el análisis de los programas que se imparten en el ciclo de inglés básico, el control de las evaluaciones escritas (sistemáticas, parciales y finales), así como la experiencia de los autores en la práctica educativa, se asume la existencia de un insuficiente desarrollo de la habilidad de escritura en inglés en el estudiantado en formación, por lo que deviene en línea de investigación para la Filial de Colón.

Para solucionar esta problemática se propuso como objetivo desarrollar la expresión escrita a partir del tratamiento del inglés con fines específicos en el 4to año de la carrera de Estomatología en la Filial de Colón.

MATERIALES Y MÉTODOS

Se realizó una investigación con los 16 estudiantes que componen el 4to año de la carrera de Estomatología para desarrollar la expresión escrita a partir del tratamiento del inglés con fines específicos que culminó con la aplicación de un pre-experimento pedagógico en la filial médica de Colón, durante el período comprendido de septiembre de 2015 a junio del 2016. El diseño pre-experimental elegido fue la variante pre-prueba y post-prueba con un solo grupo no aleatorio. Para ello se diseñó y aplicó un sistema de actividades que se estructuró en cuatro etapas:

- Diagnóstico: etapa dirigida a diagnosticar las dificultades en la expresión escrita. Para ello se aplicó una encuesta y una prueba pedagógica.
- Planeación: se concibe para el diseño de las actividades que componen el sistema, indispensables para el logro del objetivo propuesto, así como su ubicación dentro del programa de estudio en correspondencia con el contenido a impartir y con los propósitos de la carrera.
- Ejecución: en esta etapa se introducen las diferentes actividades.
- Evaluación: se realiza durante todo el proceso de implementación del sistema de actividades y culmina con la aplicación de una prueba pedagógica.

Como métodos del nivel teórico se emplearon el analítico-sintético, el inductivo-deductivo, el histórico-lógico, así como el enfoque sistémico; del nivel empírico se utilizaron la revisión y análisis de documentos y la observación. Como técnicas de obtención de información directa se seleccionaron la encuesta y la prueba pedagógica, además de procedimientos estadísticos que permitieron constatar el estado de la habilidad de escritura y evaluar la efectividad del sistema de actividades después de su aplicación en la práctica educativa.

Para el análisis del estado de la expresión escrita antes y después de aplicado el sistema de actividades se establecieron las siguientes dimensiones e indicadores.

Dimensión I. Semántico

Indicadores:

- Relación lógica entre las ideas.
- Uso adecuado del significado de las palabras.

Dimensión II. Gramatical

Indicadores:

- Orden lógico y relación de las palabras teniendo en cuenta el uso correcto de la gramática.
- Clasificación de las palabras.

Dimensión III. Lexical

Indicadores:

- Uso del vocabulario con fines específicos adecuado al contexto.
- Utilización correcta de las reglas ortográficas de forma general.

RESULTADOS

La tabla 1 muestra los niveles en los que se ubicaron los estudiantes teniendo en cuenta la dimensión semántica siendo el indicador más afectado el uso adecuado de significado con el 43,75 % en el nivel bajo. Este indicador ascendió a niveles superiores después de aplicado el sistema de actividades.

Tabla 1. Comportamiento del aspecto semántico antes y después de la aplicación del sistema de actividades

Aspectos	Antes			Después		
	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
Relación lógica entre ideas	25 %	56,2 %	16,7 %	62,7 %	25 %	12,5 %
Uso adecuado de significado	25 %	31,2 %	43,7 %	68,7%	18.7 %	12,5 %

La tabla 2 evidencia los niveles alcanzados por los estudiantes en el aspecto de la dimensión gramatical, cuya afectación mayor estuvo al organizar los elementos gramaticales en la redacción escrita. El 43,75 % de los estudiantes se ubicó en los niveles inferiores en la etapa inicial resultados que disminuyeron a sólo el 18,75 % en la etapa posterior a la aplicación del sistema de actividades.

Tabla 2. Comportamiento del aspecto gramatical antes y después de la aplicación del sistema de actividades

Aspectos	Antes			Después		
	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
Orden lógico teniendo en cuenta el uso correcto de la gramática	31,2 %	25 %	43,7 %	43,7 %	37,5 %	18,7 %
Clasificación de palabras	43,7 %	25 %	31,2 %	62,5 %	25 %	12,5 %

La tabla 3 refleja los niveles adquiridos en cuanto a la dimensión lexical; sólo 18,7 % de la muestra se ubicaba en el nivel alto en cuanto al uso del IFE, con ascenso a un 68,7 % en la etapa post-sistema. Se aprecia también un progreso en el indicador relacionado con la ortografía.

Tabla 3. Comportamiento del aspecto lexical antes y después de la aplicación del sistema de actividades

Aspectos	Antes			Después		
	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
Uso del IFE	18,7 %	43,7 %	37,5 %	68,7 %	18,7 %	12,5 %
Uso correcto de la ortografía	43,7 %	31,2 %	25 %	62,5 %	31,2 %	6,2 %

DISCUSIÓN

La formación y desarrollo de la habilidad de expresión escrita es un proceso complejo y dinámico, que se realiza para la elaboración de productos (textos) que son el resultado de un también complejo y dinámico proceso donde inciden de forma directa los componentes linguo-procesal y afectivo-motivacional. Las tres dimensiones seleccionadas para diagnosticar a la muestra están estrechamente vinculadas a estos componentes.

Un elemento importante al desarrollar la habilidad escritura lo constituye la discriminación (*accuracy*) del significado de los vocablos a utilizar para lograr la comunicación en el tema que se trata. Los resultados alcanzados durante la etapa diagnóstica, demuestran afectaciones en esta área al ubicarse sólo el 25 % de ellos en el nivel alto, dato relevante si se tiene en cuenta la necesidad del uso del idioma afín con la profesión para los diferentes contextos en que el profesional se pueda encontrar.

Entre los errores más frecuentes detectados se puede mencionar el empleo de vocablos que aun significando lo mismo no se correspondían con el contexto en que eran utilizados. Dígase por ejemplo el empleo de *fabric* para referirse al tejido bucal en lugar de *tissue*, *plate* por *plaque*, *denture* por *teeth entre otros*.

El desarrollo de actividades donde se empleaban los vocablos relacionados con la profesión según el contexto, permitió que los estudiantes asociaran y adquirieran

nuevos conocimientos sobre esta nueva terminología que se incorpora en el cuarto año de su carrera y aplicar esta habilidad que es considerada por varios autores entre ellos, Bustamante,⁽⁸⁾ como una destreza lingüística difícil de adquirir, más si se hace en una segunda lengua. De esta forma se logró que el 68,7% de los estudiantes comprendieran que el significado de las palabras puede variar de acuerdo al contexto y a los fines propuestos.

El comportamiento de la habilidad escritura, que genera nuevos contenidos e ideas, tales como decidir, organizar y asegurar la coherencia lógica del texto, se vio afectada de igual manera durante la etapa diagnóstica. Después de aplicar la propuesta se logra que los estudiantes adquieran una mayor interpretación del significado de las palabras, utilizando la sintaxis correcta y una mayor coherencia y cohesión entre la forma y el contenido. Así lo demuestra el ascenso a los niveles superiores en ambos indicadores, con un 62,7 % y 68,7 % respectivamente de estudiantes ubicados en el nivel alto.

La atención a la dimensión gramatical como aspecto necesario para la producción textual es de vital importancia para la planificación y organización del proceso compositivo, especialmente para textos largos que requieren procesamiento de información; de ahí la necesidad del dominio de estos elementos gramaticales que garantizan el orden y la cohesión textual.

Las insuficiencias en este aspecto donde sólo el 31,2 % de los estudiantes alcanzó el nivel más elevado en cuanto a la selección adecuada de las ideas y el orden coherente de las mismas, resultados muy por debajo considerando el nivel de escolaridad en que se encuentra la muestra.

Las causas de estos resultados pudieran estar asociadas al poco dominio de la utilización de los elementos de relación tales como preposiciones, adverbios, frases y expresiones de transición, los cuales se consideran importantes para lograr la unidad de pensamiento y la continuidad en el texto escrito. También tratan de imponer los patrones de la lengua materna al no existir correspondencia entre lenguaje-pensamiento en la lengua que adquieren, habilidad ésta que requiere de la práctica sistemática.

Esta situación logró revertirse durante la etapa de constatación en que se evidenció que el 43,7 % de los estudiantes se ubicó en el nivel alto al redactar un texto armónico basado en la selección de información, planificación, estructura y desarrollo de ideas. Se relacionó coherentemente la reflexión, la memoria y la creatividad en cuanto al uso del lenguaje apropiado, a pesar de que la habilidad para combinar ideas en otro idioma resulta un proceso complejo y difícil.

El desconocimiento de la categoría en la que se agrupan los vocablos según el lugar y las funciones que ocupan en la oración como sustantivos, verbos, adjetivos, pronombres, etc., incidió de forma negativa con un 56,2 % de la muestra ubicado en los dos niveles inferiores. El escaso dominio del proceso de formación de palabras por afijación, muy empleado en la terminología de la odontología, también resaltó entre las insuficiencias.

Al reflexionar sobre estos resultados los autores concuerdan en que la gramática se debe transmitir a los alumnos de manera metódica, donde se refleje la importancia del conocimiento y clasificación de los vocablos en la construcción textual de las oraciones y textos escritos.

Atendiendo al componente afectivo-motivacional, los autores coinciden con otros estudiosos del tema en que en el caso de los estudiantes universitarios, con un

determinado fin profesional, el acercamiento al inglés con fines específicos (IFE) es frecuentemente más motivante y efectivo.⁽⁹⁻¹¹⁾

El IFE está muy ligado a las características del vocabulario que trata y prioriza las necesidades del profesional a nivel lingüístico para formular programas de estudio.⁽⁹⁾

Según Hutchinson,⁽¹⁰⁾ cuando se refiere al IFE como el enfoque a la enseñanza de idiomas, todas las decisiones en cuanto a contenido y métodos deben estar basadas en las razones de los estudiantes para aprender.

La enseñanza IFE propicia la interrelación lenguaje conocimiento. Esto quiere decir que los estudiantes traen a la clase de inglés con fines específicos una razón para aprender y un contexto para utilizar el idioma, conocimientos de su profesión o actividad, favoreciendo el empleo temprano del lenguaje técnico de un área determinada del campo profesional.⁽¹¹⁾

Pese a lo expresado anteriormente, los resultados obtenidos revelan claramente el pobre dominio que tienen los estudiantes de la terminología propia de su especialidad, ya que solamente un 18,7 % de la muestra alcanzó ubicarse en el nivel alto. Estos hallazgos pudieran estar vinculados al hecho de que la terminología biomédica se imparte solamente en el cuarto año de la carrera de estomatología, lo cual limita el tiempo de aprendizaje al respecto.

Es importante considerar este aspecto en correspondencia con lo planteado por López Llerena,⁽¹²⁾ cuando refiere que un miembro de la comunidad científica no puede desempeñar su actividad profesional sin conocer la terminología del ámbito de la especialidad a la que pertenece. Por ende similar carencia en idioma Inglés limitará su actuación profesional en cualquier esfera que requiera de este idioma.

Se concuerda con los puntos de vista de otros investigadores de que los elementos del IFE que se introducen en el ciclo básico de la bibliografía docente, no son suficientes y reconocen la necesidad de incorporar en los programas de estudio algunos elementos del IFE desde este nivel con el objetivo de sentar las bases y motivar a los estudiantes para lograr una mayor preparación desde el punto de vista instructivo, ya que el desconocimiento de estos términos influye en los resultados deseados. Así lo demuestra el 84 % de los estudiantes que se situó en el nivel bajo durante la etapa de diagnóstico.⁽⁹⁾

Las opiniones de Texidor Pellón y Reyes Miranda,⁽²⁾ son similares al expresar que los elementos que favorecen el proceso docente-educativo de los cursos del IFE están dados en el diseño de sus programas que ofrecen una de las formas más singulares para satisfacer las necesidades comunicativas hacia y desde el área estomatológica, siendo fundamental el diseño de actividades didácticas en un contexto real y relevante para la profesión de los estudiantes.

El tener que emplear la terminología propia de la especialidad en las actividades profesionales activó el interés y la motivación al reconocer su utilidad en la práctica profesional desde una perspectiva social desarrolladora en entregas de reportes de casos, informes de casos interesantes, llenado de historias clínicas, remisiones clínicas, etc., lo cual favoreció la elevación de los niveles alcanzados por los estudiantes.

La comunicación escrita es amplia, desarrolla el pensamiento e influye en el lenguaje de los alumnos, por lo se considera un objetivo instrumental. Es necesario

preparar al estudiante para que no cometa errores de ortografía y utilice correctamente los signos de puntuación.⁽¹³⁾

Sin embargo, durante la etapa diagnóstica los resultados revelaron insuficiencias al ubicarse el 31,2 % de los muestreados en los niveles más bajos. Esto coincide con resultados similares obtenidos por otros estudiosos que consideran que el aprendizaje de las reglas lingüísticas no es sistemático en clases, y se deja este aspecto al trabajo independiente de los estudiantes.⁽¹⁴⁾

El sistema de actividades aplicado fortaleció en gran medida este indicador. El 68,7 % de los estudiantes corrigió elementos de ortografía y empleó el uso de mayúsculas y los signos de puntuación de forma correcta y coherente en el texto escrito.

A lo largo del proceso se comprobó que en las tres dimensiones el comportamiento de la muestra se modificó respecto al estado inicial.

El material didáctico diseñado y aplicado, el cual incluye términos de salud odontológicos, guarda una estrecha relación y conexión entre sí, y forma una unidad que contribuye al logro del objetivo trazado. Aporta una serie de actividades que permiten desarrollar y perfeccionar el entendimiento y el razonamiento lógico en la construcción de textos escritos, vinculando lo teórico y lo práctico, lo instructivo con lo educativo. Alcanzó un impacto favorable en el proceso enseñanza-aprendizaje y en el desarrollo de la habilidad escritura.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1- Cabrera González AC. Tareas para la comunicación del futuro profesional: una experiencia pedagógica. Ingeniería Mecánica [Internet]. 2012 [citado 14 Jul 2017];15(2):134-46. Disponible en:

http://scieloprueba.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1815-59442012000200006&lng=es&tlng=es

2- Texidor Pellón R, Reyes Miranda D. La educación posgraduada de Inglés con fines específicos para profesionales de la Facultad de 3. Estomatología. Educ Med Sup [Internet]. 2015 [citado 9 May 2016];29(3). Disponible en:

http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412015000300022&nrm=iso

3- García Cormenzana AJ, Roque Marrero Y, Mantilla Nieves Y. La prensa escrita para el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas en clases de Inglés. Rev Hum Méd [Internet]. 2015 [citado 9 May 2016]; 15(3):550-61. Disponible en:

http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202015000300010&nrm=iso

4- Recino Pineda U, Quesada Lima AM, Finalet Marrero E, et al. Herramienta metodológica para desarrollar competencia comunicativa en idioma inglés en las universidades médicas cubanas. Rev EDUMECENTRO [Internet]. 2014 [citado 21 Jul 2014];6(2). Disponible en:

http://scieloprueba.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742014000200015&lng=es

- 5- Rodríguez Fuentes N, Soler Herrera M, Sarracén Marrero A, et al. Estrategia didáctica para desarrollar la habilidad escritura en Inglés General en estudiantes de Estomatología. Rev EDUMECENTRO [Internet]. 2014 [citado 9 May 2016];6(2):44-63. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742014000200004&nrm=iso
- 6- Azcuy González Y, García Hernández Y, Matanzas García N, et al. Estrategia didáctica para el desarrollo de la habilidad de escritura en primer año de la carrera de Medicina. Rev Ciencias Médicas [Internet]. 2015 [citado 9 May 2016];19(5):877-90. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-31942015000500012&nrm=iso
- 7- Alonso Ávila A. Idioma inglés, escritura y desarrollo: un reto para el Profesional de la Cultura Física en la Facultad de Guantánamo. Rev Digital. Buenos Aires [Internet]. 2014 [citado 9 May 2016];18(189). Disponible en: <http://www.efdeportes.com/efd189/idioma-ingles-escritura-y-desarrollo.htm>
- 8- Bustamante Echevarría C. Una propuesta didáctica para mejorar la motivación hacia la expresión escrita por medio de la creación audiovisual. Filología Didáctica de la Lengua [Internet]. 2014 [citado 9 May 2016];(14):43-76. Disponible en: <http://academica-e.unavarra.es/xmlui/handle/2454/16450>
- 9- González MC, Moyetta MV. Moodle como herramienta de apoyo en la enseñanza del inglés para turismo desde el enfoque comunicativo. Virtual educienc [Internet]. 2014 [citado 9 May 2016];5(9):70-7. Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/vesc/article/view/9551>
- 10- Hutchinson T, Waters A. English for specific purposes: the role of the ESP teacher [Internet]. London: Cambridge University Press; 1987 [citado 9 May 2016]. Disponible en: http://www.google.com/books?hl=es&lr=&id=s2FIpUv7gaoC&oi=fnd&pg=PR8&dq=English+for+specific+purposes:+the+role+of+the+ESP+teacher&ots=R_hGCxvIrY&sig=SbQXEnxkFCpaqVgnB92K6dfN54w
- 11- Ortiz Sánchez NL, Zamora González M, Díaz Bueno BM, et al. Desarrollo de la expresión oral en el inglés con fines específicos en la carrera Medicina. Rev Hum Méd [Internet]. 2016 [citado 12 May 2016];16(2). Disponible en: <http://www.humanidadesmedicas.sld.cu/index.php/hm/article/view/821/631>
- 12- López Llerena MD, Pérez Ortiz IC. Consideraciones teórico-metodológicas para la implementación de un folleto sobre valencia léxica en Inglés con Fines Médicos. Rev Hum Méd [Internet]. 2017 [citado 13 Jul 2017];17(1). Disponible en: <http://www.humanidadesmedicas.sld.cu/index.php/hm/article/view/1061>
- 13- Vigosky L. Pensamiento y Lenguaje. La Habana: Edición Revolucionaria; 1996.
- 14- Saborit Leiva H, Texidor Pellón R, Portuondo Ferrer N. Sugerencias para desarrollar la escritura en las clases de inglés. Rev haban cienc méd [Internet]. 2014 [citado 12 May 2016];13(4):605-11. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1729-519X2014000400012&nrm=iso

Recibido: 5 de octubre de 2016.
Aprobado: 30 de octubre de 2017.

Mabel Cristina Cabrera Machín. Filial Universitaria de Ciencias Médicas Dr. Eusebio Hernández Pérez. Maceo No 261, e/ López Coloma y Narciso López. Colón. Matanzas, Cuba. Correo electrónico: mabelcristina@fcmc.sld.cu

CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO

Cabrera Machín MC, Ortiz Sánchez NL, Zamora González M, Hernández Gálvez A, Díaz Bueno BM. La expresión escrita a partir del tratamiento del Inglés con fines específicos en la carrera de Estomatología. Rev Méd Electrón [Internet]. 2017 Nov-Dic [citado: fecha de acceso]; 39(6). Disponible en:
<http://www.revmedicaelectronica.sld.cu/index.php/rme/article/view/2040/3639>